



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 9. června 2006 (09.06)
(OR. en)**

10117/06

**ENV 335
AGRI 205
COMPET 156
ECO 111
ECOFIN 203
ENER 184
DEVGEN 163
MI 131
PECHE 186
RELEX 384
SAN 166
SOC 298
TRANS 157
RECH 155
POLGEN 75
EDUC 133**

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu:	9956/06 ENV 323 AGRI 194 COMPET 150 ECO 103 ECOFIN 192 ENER 174 DEVGEN 156 MI 127 PECHE 181 RELEX 369 SAN 163 SOC 291 TRANS 148 RECH 149 POLGEN 72 EDUC 130
Č. dokumentu Komise:	15796/1/05 ENV 601 AGRI 355 ECO 159 ECOFIN 412 ENER 203 DEVGEN 254 MI 143 PECHE 285 RELEX 766 SAN 217 SOC 516 TRANS 285 RECH 242 EDUC 196 REV 1
Předmět:	Přezkum strategie EU pro udržitelný rozvoj obnovená strategie

Delegace naleznou v příloze této poznámky konečné znění obnovené strategie EU pro udržitelný rozvoj.

OBNOVENÁ STRATEGIE EU PRO UDRŽITELNÝ ROZVOJ

NÁŠ ZÁVAZEK K UDRŽITELNÉMU ROZVOJI

1. Udržitelný rozvoj znamená, že je třeba uspokojit potřeby současné generace, aniž by byla ohrožena schopnost budoucích generací uspokojovat potřeby svoje. Je to zastřešující cíl Evropské unie stanovený ve Smlouvě, kterým se řídí všechny politiky a činnosti Unie. Spočívá v zajištění schopnosti země udržovat život v celé jeho rozmanitosti a je založen na zásadách demokracie, rovnosti žen a mužů, solidarity, právního státu a dodržování základních práv, včetně svobody a rovných příležitostí pro všechny. Má za cíl neustále zlepšovat kvalitu života a životní podmínky na zemi pro současné i budoucí generace. Za tímto účelem podporuje dynamickou ekonomiku s maximální zaměstnaností a vysokou úrovní vzdělání, ochranu zdraví, sociální a územní soudržnost a ochranu životního prostředí ve světě míru a bezpečnosti, a to při respektování kulturní rozmanitosti.
2. Evropská rada v Göteborgu (2001) přijala první strategii EU pro udržitelný rozvoj. Ta byla v roce 2002 Evropskou radou v Barceloně s ohledem na Světový summit o udržitelném rozvoji v Johannesburgu (2002) rozšířena o vnější rozměr. Nicméně stále přetrvávají neudržitelné trendy, pokud jde o změnu klimatu a využívání energie, hrozby pro veřejné zdraví, chudobu a sociální vyloučení, demografický tlak a stárnutí obyvatelstva, řízení přírodních zdrojů, ztrátu biologické rozmanitosti, využívání půdy a dopravu, a objevují se nové problémy. Jelikož tyto nepříznivé trendy vyvolávají pocit naléhavosti, je třeba přijmout krátkodobá opatření a současně udržovat dlouhodobou perspektivu. Hlavním úkolem je postupně změnit naše současné neudržitelné modely spotřeby a výroby a neintegrováný přístup k tvorbě politik.

3. Na základě těchto skutečností a na základě dokončení přezkumu strategie EU pro udržitelný rozvoj, který Komise zahájila v roce 2004, a sdělení Komise s názvem „Hodnocení strategie udržitelného rozvoje - akční platforma“ z prosince roku 2005, jakož i příspěvků Rady, Evropského parlamentu, Evropského hospodářského a sociálního výboru a dalších subjektů, Evropská rada přijala náročnou a komplexní obnovenou strategii udržitelného rozvoje pro rozšířenou EU, která vychází ze strategie přijaté v roce 2001.
4. Tento dokument obsahuje jedinou, soudržnou strategii toho, jak se bude EU účinněji řídit svým dlouhodobým závazkem za účelem splnění cílů udržitelného rozvoje. Potvrzuje potřebu globální solidarity a uznává význam posílení naší spolupráce s partnery mimo EU, včetně rychle se rozvíjejících zemí, jež budou mít na globální udržitelný rozvoj značný vliv.
5. Obecným cílem obnovené strategie EU pro udržitelný rozvoj je určovat a rozvíjet činnosti, jež EU umožní dosáhnout trvalého zvyšování kvality života pro současné i budoucí generace, a to prostřednictvím vytvoření udržitelných společenství schopných účinně řídit a využívat zdroje a využívat potenciál hospodářství k ekologickým a sociálním inovacím a zajistit tak prosperitu, ochranu životního prostředí a sociální soudržnost.
6. Evropská rada v červnu roku 2005 schválila jako základ pro tuto obnovenou strategii prohlášení obsahující tyto cíle a zásady:

HLAVNÍ CÍLE

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Zajistit schopnost Země udržovat život v celé jeho rozmanitosti, dodržovat omezené množství přírodních zdrojů planety a zajistit vysokou úroveň ochrany a zlepšení kvality životního prostředí. Předcházet znečišťování životního prostředí a snižovat je a podporovat udržitelnou spotřebu a výrobu, aby hospodářský růst již nebyl spojen se zhoršováním životního prostředí.

SOCIÁLNÍ SPRÁVEDLNOST A SOUDRŽNOST

Podporovat demokratickou, soudržnou, zdravou, bezpečnou a spravedlivou společnost, která podporuje sociální začlenění, dodržuje základní práva a kulturní rozmanitost a která vytváří rovné příležitosti a bojuje proti všem formám diskriminace.

HOSPODÁŘSKÁ PROSPERITA

Podporovat prosperující, inovační, konkurenceschopnou, ekologickou ekonomiku založenou na bohatých znalostech, která přináší vysokou životní úroveň a plnou a kvalitní zaměstnanost v celé Evropské unii.

PLNĚNÍ NAŠICH MEZINÁRODNÍCH POVINNOSTÍ

Podporovat celosvětové zřizování demokratických institucí založených na míru, bezpečnosti a svobodě a bránit jejich stabilitu. Aktivně podporovat udržitelný rozvoj na celém světě a zajistit, aby vnitřní i vnější politiky Evropské unie byly v souladu s globálním udržitelným rozvojem a jeho mezinárodními závazky.

HLAVNÍ ZÁSADY POLITIKY

PROSAZOVÁNÍ A OCHRANA ZÁKLADNÍCH PRÁV

Zajistit, aby středem zájmu politik Evropské unie byl člověk, a to prosazováním základních práv, bojem proti všem formám diskriminace a přispíváním ke snížení chudoby a odstranění sociálního vyloučení na celém světě.

SOLIDARITA UVNITŘ GENERACÍ A MEZI GENERACEMI

Zaměřit se na potřeby současných generací, aniž by byla ohrožena schopnost budoucích generací v Evropské unii i jinde uspokojovat své potřeby.

OTEVŘENÁ A DEMOKRATICKÁ SPOLEČNOST

Zaručit občanům práva na přístup k informacím a zajistit jim přístup ke spravedlnosti.

Poskytnout všem zúčastněným stranám a sdružením vhodné možnosti konzultací a účasti.

ZAPOJENÍ OBČANŮ

Posílit účast občanů na rozhodování. Podporovat vzdělávání a informovanost veřejnosti o udržitelném rozvoji. Informovat občany o jejich vlivu na životní prostředí a možnostech volby udržitelnějších variant.

ZAPOJENÍ PODNIKŮ A SOCIÁLNÍCH PARTNERŮ

Posilovat sociální dialog, sociální odpovědnost podniků a partnerství mezi soukromým a veřejným sektorem a podpořit tak spolupráci a společnou odpovědnost v zájmu dosažení udržitelné spotřeby a výroby.

SOUDRŽNOST POLITIK A ŘÍZENÍ

Podporovat soudržnost mezi všemi politikami Evropské unie a mezi činnostmi na místní, regionální, celostátní a celosvětové úrovni s cílem zvýšit jejich přispívání k udržitelnému rozvoji.

INTEGRACE POLITIK

Podporovat integraci hospodářských, sociálních a environmentálních otázek tak, aby byly soudržné a vzájemně se posilovaly, prostřednictvím důsledného využívání nástrojů pro zlepšení tvorby právních předpisů, jako jsou vyvážené posuzování vlivů a konzultace zainteresovaných stran.

VYUŽÍVÁNÍ NEJLEPŠÍCH DOSTUPNÝCH ZNALOSTÍ

Zajistit, aby politiky byly vytvářeny, posuzovány a prováděny na základě nejlepších dostupných znalostí a aby byly ekonomicky stabilní a nákladově efektivní.

ZÁSADA PŘEDBĚŽNÉ OPATRNOSTI

V případě vědecké nejistoty použít hodnotící postupy a vhodná preventivní opatření s cílem zabránit poškození lidského zdraví nebo životního prostředí.

ZNEČIŠŤOVATEL MUSÍ PLATIT

Zajistit, aby ceny odrážely skutečné náklady vynaložené společnostmi na spotřební a výrobní činnosti a aby znečišťovatelé platili za škody, které způsobí na lidském zdraví a životním prostředí.

VYUŽITÍ SOUČINNOSTÍ MEZI STRATEGIÍ EU PRO UDRŽITELNÝ ROZVOJ A LISABONSKOU STRATEGIÍ PRO RŮST A ZAMĚSTNANOST

7. EU Strategie EU pro udržitelný rozvoj a Lisabonská strategie pro růst a zaměstnanost se navzájem doplňují. Strategie udržitelného rozvoje je zaměřena především na kvalitu života, spravedlnost uvnitř generací i mezi generacemi a soudržnost mezi všemi politickými oblastmi, včetně vnějších hledisek. Uznává úlohu hospodářského rozvoje při usnadňování přechodu k udržitelnější společnosti. Lisabonská strategie zásadním způsobem přispívá k zastřešujícímu cíli udržitelného rozvoje tím, že se soustředí především na činnosti a opatření zaměřené na zvýšení konkurenceschopnosti a hospodářského růstu a podporu vytváření pracovních míst.
8. Strategie EU pro udržitelný rozvoj tvoří celkový rámec, v němž Lisabonská strategie s obnoveným zaměřením na růst a zaměstnanost poskytuje impuls pro dynamičtější ekonomiku. Tyto dvě strategie potvrzují, že hospodářské, sociální a environmentální cíle se mohou navzájem podporovat a měly by být proto prováděny společně. Cílem obou strategií je podpora nezbytných strukturálních změn, pomocí nichž by se ekonomiky členských států mohly vyrovnat s problémy globalizace zajištěním rovných podmínek, které jsou základem pro rozvoj dynamiky, inovace a tvůrčího podnikání a které zároveň zaručují sociální spravedlnost a zdravé životní prostředí.
9. V této souvislosti strategie EU pro udržitelný rozvoj potvrzuje, že investice do lidského, sociálního a environmentálního kapitálu, jakož i technologických inovací jsou nezbytným předpokladem dlouhodobé konkurenceschopnosti a hospodářské prosperity, sociální soudržnosti, kvalitních pracovních příležitostí a lepší ochrany životního prostředí.

LEPŠÍ TVORBA POLITIK

10. Strategie EU pro udržitelný rozvoj stanoví přístup pro lepší tvorbu politik založený na lepší tvorbě právních předpisů a na zásadě, že udržitelný rozvoj je třeba začlenit do tvorby politik na všech úrovních. To znamená, že se všechny vládní složky musí navzájem podporovat a vzájemně spolupracovat, s přihlédnutím k odlišným strukturám a kulturám orgánů a konkrétní situaci v členských státech.

11. V tomto ohledu by měly všechny orgány EU zajistit, aby byla důležitá politická rozhodnutí založena na návrzích, u nichž bylo provedeno kvalitní posouzení vlivů a které vyváženým způsobem kombinují sociální, environmentální a ekonomický rozměr udržitelného rozvoje a zohledňují vnější rozměr udržitelného rozvoje a náklady vyplývající z nečinnosti. Mezi další nástroje lepší tvorby politik patří dodatečné posouzení vlivů politiky a zapojení veřejnosti a zainteresovaných stran. Členské státy by měly těchto nástrojů, zejména posuzování vlivů, více využívat při přidělování veřejných finančních prostředků a při vytváření strategií, programů a projektů.
12. Všechny orgány EU by měly zajistit, aby návrhy úkolů, cílů a opatření byly proveditelné a aby byly v případě potřeby doplněny nezbytnými nástroji na úrovni EU.

HLAVNÍ ÚKOLY

13. Vzhledem ke zhoršujícímu se vývoji v oblasti životního prostředí, k ekonomickým a sociálním úkolům EU spojeným s novými konkurenčními tlaky a novými mezinárodními závazky stanoví strategie EU pro udržitelný rozvoj sedm hlavních úkolů, jež je třeba vykonat, a odpovídající cíle, operativní cíle a činnosti. Jejich budoucí podoba a provádění se budou řídit výše uvedenými zásadami. Odkazem na jakékoli konkrétní opatření není dotčeno rozdělení pravomocí mezi EU a členské státy.

Změna klimatu a čistá energie

Obecný cíl:	Zmírnit změnu klimatu, související náklady a nepříznivé důsledky pro společnost a životní prostředí
-------------	---

Operativní cíle a úkoly

- Závazky Kjótského protokolu zemí EU 15 a většiny zemí EU 25 mají za cíl snížení emisí skleníkových plynů v období let 2008 až 2012, přičemž cíl zemí EU 15 je 8% snížení emisí ve srovnání s hodnotami v roce 1990. Cílem je, aby se celková průměrná teplota povrchu nezvýšila o více než 2°C ve srovnání s předindustriální úrovní.

- Energetická politika by měla být v souladu s cíli bezpečnosti dodávek, konkurenceschopnosti a environmentální udržitelnosti, v duchu energetické politiky pro Evropu zahájené v březnu roku 2006 Evropskou radou.. Energetická politika je pro boj proti změně klimatu klíčová.
- Přizpůsobování se změně klimatu a její zmírnění by mělo být nedílnou součástí všech příslušných evropských politik.
- Do roku 2010 by v průměru 12 % spotřeby energie a 21 % spotřeby elektrické energie - a to jako společný, avšak odstupňovaný úkol - mělo pocházet z obnovitelných zdrojů vzhledem k tomu, že do roku 2015 se uvažuje o zvýšení tohoto podílu na 15 %.
- Do roku 2010 by mělo být 5,75 % pohonných hmot v dopravě tvořeno biopalivy, a to jako orientační úkol (směrnice 2003/30/ES), vzhledem k tomu, že do roku 2015 se uvažuje o zvýšení tohoto podílu na 8 %.
- Podle směrnice o energetické účinnosti u konečného uživatele a o energetických službách by se mělo v průběhu devíti let do roku 2017 ušetřit dohromady 9 % celkové spotřeby energie.

Opatření by měla zahrnovat

- V návaznosti na montrealský akční plán o klimatu, který vychází z Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu, má EU připravit návrhy pro systém po roce 2012, založený na bezodkladném splnění cíle 2°C, prostřednictvím konstruktivního zapojení do širokého dialogu o dlouhodobé spolupráci a současně prostřednictvím postupu v rámci Kjótského protokolu, a to v souladu se zásadou společných, avšak odstupňovaných povinností a příslušných schopností.
- Aniž jsou vyloučeny nové přístupy k diferenciaci mezi stranami v budoucím spravedlivém a flexibilním rámci, očekává EU, že spolu s ostatními stranami najde strategie pro dosažení potřebného snížení emisí. EU se domnívá, že v této souvislosti by měly být zváženy cesty ke snížení emisí ve skupině vyspělých zemí o 15 až 30 % do roku 2020 ve srovnání se základními hodnotami stanovenými v Kjótském protokolu a rovněž v duchu závěrů Rady ve složení pro životní prostředí.

- V rámci druhé fáze Evropského programu pro změnu klimatu Komise a členské státy určí priority nových činností s cílem systematicky využívat nákladově efektivních možností pro snižování emisí u aut a v letecké dopravě. V této souvislosti budou jako možnosti zmírnění dopadů prozkoumány sekvestrace a ukládání uhlíku.
- Komise dokončí včasný přezkum systému EU pro obchodování s emisemi (EU ETS) a poskytne tak střednědobé a dlouhodobé jistoty investorům, přičemž zváží rozšíření tohoto systému na další skleníkové plyny a odvětví, zejména letectví, o což byla již dříve požádána Radou.
- Komise a členské státy posílí vedoucí postavení EU přijetím a prováděním ambiciózního a realistického akčního plánu pro energetickou účinnost s ohledem na potenciální úspory energie EU, které by podle odhadu Komise činily 20 % do roku 2020, a s ohledem na opatření již provedená členskými státy.
- Komise vypracuje analýzu způsobu, jak dosáhnout stávajících cílů (do roku 2010) v oblasti obnovitelných zdrojů energie a jak dále nákladově efektivním způsobem v dlouhodobém horizontu podporovat obnovitelné energie i další využití biopaliv v odvětví dopravy, a to současně s konstruktivním dialogem s ropným průmyslem a všemi zainteresovanými stranami a poskytnutím maximální podpory výzkumu a vývoji v oblasti biopaliv druhé generace. Stanovení nových cílů musí být odůvodněno na základě důkladné analýzy potenciálu a nákladové efektivity dalších opatření. V celém průběhu těchto procesů by měly být zohledněny zvláštní charakteristiky jednotlivých členských států a potřeba flexibility při rozvoji jejich vlastní skladby zdrojů energie, jakož i problémy ostrovů nebo regionů značně izolovaných od trhu EU s energií.
- Komise a členské státy budou podporovat využití biomasy s cílem rozšířit škálu zdrojů pro dodávky paliv v EU, sníží emise skleníkových plynů a poskytnou možnosti nových příjmů a pracovních příležitostí ve venkovských oblastech, a to rozpracováním návrhů v akčním plánu pro biomasu v jeho všech třech oblastech: vytápění a chlazení, elektrické energie a dopravy. Práce v této oblasti by měly probíhat v rámci dlouhodobé strategie pro bioenergii po roce 2010.
- Členské státy by měly zvýšit účinnost elektráren, zejména prostřednictvím další podpory využívání kombinované výroby tepla a elektřiny.

Udržitelná doprava

Obecný cíl:	Zajistit, aby naše dopravní systémy byly v souladu s hospodářskými, sociálními a environmentálními potřebami společnosti a současně měly co nejmenší nežádoucí dopady na hospodářství, společnost a životní prostředí.
-------------	--

Operativní cíle a úkoly

- Oddělení hospodářského růstu a poptávky v oblasti dopravy s cílem snížit environmentální dopad;
- Dosažení udržitelné úrovně využívání energie v dopravě a snížení emisí skleníkových plynů z dopravy.
- Snížení emisí znečišťujících látek z dopravy na úroveň s co nejmenším vlivem na lidské zdraví nebo životní prostředí.
- Dosažení vyváženého pokroku na cestě k druhům dopravy šetrným k životnímu prostředí s cílem dosáhnout udržitelného systému dopravy a mobility.
- Snížení hluku dopravy, a to jak u zdroje, tak prostřednictvím zmírňujících opatření s cílem zajistit, aby celková úroveň hluku, jemuž jsme vystaveni, měla co nejmenší vliv na zdraví.
- Do roku 2010 zmodernizování rámce EU pro veřejné služby přepravy cestujících za účelem podpory vyšší účinnosti a výkonu.
- V souladu se strategií EU týkající se emisí CO₂ z lehkých užitkových vozidel by měl průměrný nový vozový park dosáhnout úrovně emisí CO₂ 140g/km (2008-2009) a 120g/km (2012).
- Do roku 2010 snížení počtu úmrtí v silniční dopravě na polovinu oproti roku 2000.

Opatření by měla zahrnovat

- EU a členské státy přijmou opatření za účelem zlepšení hospodářského a environmentálního výkonu všech druhů dopravy a případně opatření za účelem přesunu silniční dopravy na dopravu železniční a vodní a k používání veřejných dopravních prostředků, včetně snížení intenzity dopravy přeorganizováním výrobního a logistického procesu a změnou chování společně s lepším propojením různých druhů dopravy.
- EU a členské státy by měly zvýšit energetickou účinnost v odvětví dopravy využitím nákladově efektivních nástrojů.

- EU a členské státy by se měly zaměřit na možné alternativy nákladní i osobní silniční dopravy, včetně náležitého rozvoje transevropské sítě a kombinovaného spojení pro nákladní dopravu, například prováděním opatření stanovených v akčním programu Komise pro vnitrozemskou vodní dopravu s názvem „NAIADES” a programu „Marco Polo II”.
- Komise bude nadále zkoumat využití možnosti zpoplatnění infrastruktury pro všechny druhy dopravy na základě nových příležitostí, jež se objevují v souvislosti s novými družicovými, informačními a komunikačními technologiemi. V rámci působnosti směrnice o euroviněť Komise nejpozději do roku 2008 předloží obecně použitelný, transparentní a komplexní model posouzení všech vnějších nákladů, jenž by měl sloužit jako základ pro budoucí výpočty zpoplatnění infrastruktury.
- Komise a členské státy by měly usilovat o účinná celosvětová řešení, pokud jde o snížení škodlivých vlivů mezinárodní námořní a letecké dopravy.
- Snížit úmrtí v silniční dopravě na polovinu, jakož i snížit počet zraněných v silniční dopravě, zvýšit bezpečnost silničního provozu zlepšením silniční infrastruktury, zvýšením bezpečnosti vozidel, podporou společných celoevropských osvětových kampaní za účelem změny chování účastníků silničního provozu a rovněž zavedením přeshraničního stíhání činů porušujících právo.
- V souladu s tematickou strategií pro městské prostředí by místní orgány měly vypracovat a provádět plány a systémy městské dopravy se zohledněním odborných pokynů, jež Komise vydala v roce 2006 a se zvážením užší spolupráce měst s přilehlými oblastmi.
- Komise a členské státy vypracují dlouhodobou a soudržnou strategii EU týkající se pohonných hmot.

Udržitelná spotřeba a výroba

Obecný cíl: Podporovat udržitelné modely spotřeby a výroby

Operativní cíle a úkoly

- Podpora udržitelné spotřeby a výroby prostřednictvím vyhodnocení sociálního a hospodářského vývoje s ohledem na únosnost ekosystémů a v rámci odstraňování souvislosti mezi hospodářským růstem a zhoršováním životního prostředí.
- Zvýšení environmentálního a sociálního výkonu, pokud jde o výrobky a postupy, a podpora podniků a spotřebitelů v jeho zavádění.
- Cíl dosáhnout do roku 2010 v průměru EU stejného podílu ekologických veřejných zakázek jakého v současnosti dosahují členské státy mající nejlepší výsledky.
- EU by měla usilovat a zvýšení svého podílu na celosvětovém trhu, pokud jde o environmentální technologie a ekologické inovace.

Opatření by měla zahrnovat

- Komise a členské státy posoudí konkrétní činnosti za účelem zavedení udržitelnějších modelů spotřeby a výroby na úrovni EU i na celosvětové úrovni, zejména prostřednictvím tzv. Marrákešského procesu OSN a Komise pro udržitelný rozvoj. V této souvislosti Komise do roku 2007 předloží akční plán EU pro udržitelnou spotřebu a výrobu, který by měl pomoci určit a odstranit překážky udržitelné spotřeby a výroby a zajistit větší soudržnost mezi odlišnými politickými oblastmi, jakož i zvýšit povědomí občanů a změnit neudržitelné spotřební zvyky.
- Komise a členské státy by měly zahájit dialog s podniky a příslušnými zainteresovanými stranami zaměřený na stanovení výkonnostních cílů v environmentální a sociální oblasti, pokud jde o výrobky a postupy.
- Komise a členské státy vypracují strukturovaný proces sdílení osvědčených postupů a odborných poznatků ohledně ekologických veřejných zakázek se zohledněním možností podpory ekologických veřejných zakázek na místní a regionální úrovni. Komise zjednoduší pravidelné celoevropské hodnocení provádění ekologických veřejných zakázek, a to v souladu s metodikou hodnocení vycházející z dohodnutých a objektivních parametrů, a společně se členskými státy posoudí, jak co nejlépe propagovat ekologické veřejné zakázky u dalších významných skupin výrobců do roku 2007.

- Komise a členské státy zvýší úsilí, pokud jde o podporu a rozšiřování sociálních a ekologických inovací a environmentálních technologií, mimo jiné účinným prováděním akčního plánu pro environmentální technologie všemi dotýčenými zúčastněnými stranami v zájmu vytvoření nových ekonomických příležitostí a nových trhů.
- Komise předloží návrh na rozšíření režimů označování výkonu z elektrických spotřebičů a aut na další skupiny výrobků škodlivých pro životní prostředí včetně výrobků s významným dopadem na životní prostředí.
- Členské státy by měly podporovat informační kampaně pro maloobchodníky a další organizace s cílem propagovat produkty vzniklé udržitelným způsobem, například produkty pocházející z ekologického zemědělství a spravedlivého obchodu nebo výrobky šetrné k životnímu prostředí.

Ochrana a řízení přírodních zdrojů

Obecný cíl:	Zlepšení řízení přírodních zdrojů a zabránění jejich nadměrnému využívání s oceněním hodnoty schopností ekosystémů
-------------	--

Operativní cíle a úkoly

- Zlepšit účinnost zdrojů za účelem snížení celkového využívání neobnovitelných přírodních zdrojů a vlivů, jež má na životní prostředí využívání surovin, a využívat tedy obnovitelné přírodní zdroje v rozsahu, který nepřesahuje jejich schopnost regenerace.
- Získat a udržet konkurenční výhodu pomocí zlepšení účinnosti zdrojů, mimo jiné prostřednictvím podpory ekologických inovací.
- Zlepšit řízení obnovitelných přírodních zdrojů, jako jsou rybolov, biologická rozmanitost, voda, vzduch, půda a ovzduší a zabránit jejich nadměrnému využívání a do roku 2015 obnovit zničené mořské ekosystémy v souladu s Johannesburgským plánem (2002), včetně dosažení maximálního výnosu rybolovu do roku 2015.
- Do roku 2010 zastavit proces ztráty biologické rozmanitosti a přispět k výraznému snížení ztráty biologické rozmanitosti v celosvětovém měřítku.
- Výrazně přispívat ke splnění čtyř hlavních celosvětových cílů OSN v oblasti lesů do roku 2015.
- Zabránit vzniku odpadů a posílit účinné využívání přírodních zdrojů uplatňováním koncepce přístupu založeného na životním cyklu a prosazováním opětovného používání a recyklace.

Opatření by měla zahrnovat

- V oblasti zemědělství a rybolovu budou členské státy a Komise pokračovat ve svém úsilí prostřednictvím nových programů pro rozvoj venkova, reformované společné rybářské politiky, nových legislativních rámců pro ekologické zemědělství a dobré životní podmínky zvířat, jakož i akčního plánu pro biomasu.
- Komise a členské státy by měly vycházet ze strategie EU pro udržitelné využívání přírodních zdrojů, kterou je třeba doplnit řadou cílů a opatření na úrovni EU. S posuzováním účinnosti zdrojů by měla pomáhat Evropská agentura pro životní prostředí.
- Udržitelné hospodaření v lesích bude posíleno přijetím akčního plánu EU pro oblast lesů v roce 2006 a zapojením Společenství do ministerské konference o ochraně lesů v Evropě a prováděním jejích výsledků.
- Členské státy by měly dokončit soustavu Natura 2000, včetně určení mořských oblastí. Zvláštní pozornost by měla být věnována potřebě lepšího provádění jak soustavy Natura 2000, tak i ochrany druhů a politik řízení.
- Členské státy by měly provádět strategii EU týkající se biologické rozmanitosti na úrovni EU i v celosvětovém měřítku (Úmluva o biologické rozmanitosti) a ve spolupráci s Komisí by měly přijmout opatření pro určení a provádění prioritních činností za účelem dosažení cíle, kterým je zastavit do roku 2010 proces ztráty biologické rozmanitosti.
- Komise a členské státy by měly usilovat o zlepšení integrovaného řízení vodních zdrojů a mořského prostředí a podporovat integrovanou správu pobřežních zón.
- Na základě Zelené knihy Komise o námořních záležitostech budou od roku 2008 v oblastech politik spojených s oceány a moři rozvíjena udržitelnější a integrovanější řešení.

Veřejné zdraví

Obecný cíl:	Podpora dobrého veřejného zdraví s rovnými podmínkami a zlepšení ochrany před zdravotními hrozbami
-------------	--

Operativní cíle a úkoly:

- Zlepšení ochrany před zdravotními hrozbami rozvíjením schopností umožňujících koordinovaně na ně reagovat.
- Další zlepšení právních předpisů týkajících se potravin a krmiv, včetně přezkumu označování potravin.
- Pokračující podpora vysoké úrovně zdraví zvířat a jejich dobrých životních podmínek v rámci EU i v mezinárodním měřítku.
- Zastavení narůstajícího počtu nemocí souvisejících s životním stylem a chronických onemocnění, zejména u sociálně a ekonomicky znevýhodněných skupin a v sociálně a ekonomicky znevýhodněných oblastech.
- Omezení nerovností v oblasti zdraví v rámci členských států a mezi nimi zaměřením se na hlavní faktory ovlivňující zdraví a prostřednictvím strategií náležité podpory zdraví a prevence chorob. Opatření by měla zohledňovat mezinárodní spolupráci ve fórech, jako jsou WHO, Rada Evropy, OECD a UNESCO.
- Zajistit, aby do roku 2020 byly chemické látky, včetně pesticidů, vyráběny a používány tak, aby zásadně neohrožovaly lidské zdraví a životní prostředí, a aby se s nimi stejným způsobem zacházelo. V této souvislosti bude milníkem rychlé přijetí nařízení o registraci, vyhodnocování, schvalování a omezování chemických látek (REACH), jehož cílem je konečné nahrazení látek vzbuzujících mimořádné obavy vhodnými alternativami nebo technologiemi.
- Zlepšit informovanost o znečištění životního prostředí a o nepříznivých vlivech na zdraví.
- Zlepšit duševní zdraví a zabývat se faktory vedoucími k sebevraždám.

Opatření by měla zahrnovat

- Komise bude ve spolupráci s členskými státy, Evropským střediskem pro prevenci a kontrolu nemocí a WHO dále rozvíjet a posilovat schopnosti EU a členských států umožňující koordinovaně reagovat na zdravotní hrozby, mimo jiné zlepšením stávajících akčních plánů týkajících se zvládnání zdravotních hrozeb.

- Komise a členské státy začlení hlavní faktory ovlivňující zdraví do všech příslušných politik a činností, a podpoří tak lepší zdraví a prevenci chorob. Zvláštní pozornost bude věnována přípravě a provádění strategií a opatření zaměřených na faktory ovlivňující zdraví, které souvisejí se životním stylem, jako jsou drogy, užívání tabáku, nadměrné pití alkoholu, špatná strava a nedostatek tělesné aktivity, a s chronickými chorobami.
- Zdravotní politiky členských států by měly být zaměřeny na vytváření a provádění strategií napomáhajících ženám a mužům k dosažení a udržování optimistického emočního stavu, a tak zlepšovat jejich životní podmínky, jejich subjektivní vnímání kvality života a jejich tělesné a duševní zdraví.
- Komise předloží návrhy dalšího zlepšení právních předpisů v oblasti potravin a krmiv v souladu se zásadami článků 14 a 15 nařízení (ES) 178/02002 o bezpečnosti potravin a krmiv. Nezbytné je zejména zlepšit fungování systému produkce a využívání geneticky modifikovaných potravin a krmiv s cílem ujistit členské státy, zainteresované strany a širokou veřejnost o tom, že rozhodnutí jsou založena na posuzování rizik a řízení rizik, která rovněž zohledňují možné dlouhodobé účinky na lidský život a zdraví, na zdraví a dobré životní podmínky zvířat, na životní prostředí a zájmy spotřebitele.
- Komise bude společně s členskými státy provádět strategii EU pro boj proti HIV/AIDS v rámci EU a v jejích sousedních zemích. Členské státy by měly zvýšit úsilí při provádění stávajícího akčního programu EU pro boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii ve třetích zemích. Jsou zapotřebí konkrétní vazby na jiná opatření Společenství, například strategii pro Afriku.
- Komise bude společně s členskými státy zvyšovat informovanost, pokud jde o znečišťování životního prostředí a nepříznivé vlivy na zdraví, a koordinovat výzkum vztahů mezi látkami znečišťujícími životní prostředí, expozicí a vlivem na zdraví, abychom lépe pochopili, které environmentální faktory způsobují zdravotní problémy a jak jim nejlépe předcházet.
- Komise by měla navrhnout strategii pro zlepšení kvality vzduchu ve vnitřním prostředí, přičemž zvláštní pozornost by měla věnovat emisím těkavých organických sloučenin.

- Zvláštní pozornost budou Komise a členské státy věnovat zranitelným skupinám, zejména dětem, a to přispíváním EU k evropskému akčnímu plánu pro životní prostředí a zdraví dětí (CEHAPE).
- Komise a členské státy budou pokračovat v provádění panevropského programu pro dopravu, zdraví a životní prostředí (THE PEP), mimo jiné začleňováním environmentálních a zdravotních hledisek do procesu rozhodování o dopravní politice, sledování a posuzování vlivů.

Sociální začlenění, demografie a migrace

Obecný cíl: Zohledněním mezigenerační solidarity a solidarity uvnitř generací vytvořit společnost podporující sociální začlenění a zajistit a zlepšit kvalitu života občanů jako předpoklad trvalého individuálního blahobytu

Operativní cíle a úkoly

- Sledovat cíl EU, podle něž je třeba přijmout opatření, která do roku 2010 rozhodujícím způsobem sníží počet lidí ohrožených chudobou a sociálním vyloučením, přičemž zvláštní pozornost bude zaměřena na potřebu snížit dětskou chudobu.
- Zajistit vysokou úroveň sociální a územní soudržnosti na úrovni EU i v členských státech a respektovat kulturní rozmanitost.
- Podporovat členské státy v jejich úsilí o modernizaci sociální ochrany s ohledem na demografické změny.
- Výrazně zvýšit účast žen a starších pracovníků na trhu práce v souladu se stanovenými cíli a rovněž do roku 2010 zvýšit zaměstnanost přistěhovalců.
- Pokračovat v rozvoji politiky EU v oblasti migrace spolu s politikami pro posílení integrace přistěhovalců a jejich rodin, a to i se zohledněním ekonomického rozměru migrace.
- Snížit negativní dopady globalizace na pracovníky a jejich rodiny.

- Podporovat vyšší zaměstnanost mladých lidí. Zvýšit úsilí o snížení počtu mladých lidí s nedokončeným vzděláním na 10 % a zajistit, aby alespoň 85 % mladých lidí ve věku 22 let mělo ukončeno vyšší střední vzdělání. Nejpozději od konce roku 2007 by měl každý mladý člověk, který ukončil školní docházku a je nezaměstnaný, dostat do šesti měsíců nabídku práce, učebního poměru, další odborné přípravy nebo jiného opatření zaměstnanosti a od roku 2010 by tato lhůta neměla překročit 4 měsíce.
- Zvyšovat účast zdravotně postižených osob na trhu práce.

Opatření by měla zahrnovat

- Na základě nových cílů a pracovních metod v oblasti sociální ochrany a sociálního začlenění, které schválila Evropská rada v březnu roku 2006, budou členské státy a Komise nadále spolupracovat za použití otevřené metody koordinace. EU a členské státy v této souvislosti také přijmou opatření nutná pro rychlé a výrazné snížení dětské chudoby a budou usilovat o to, aby všem dětem byly poskytnuty rovné příležitosti bez ohledu na jejich sociální původ, pohlaví nebo postižení.
- Na základě sdělení „Sociální služby obecného zájmu“ budou Komise a členské státy i nadále usilovat o zajištění toho, aby sociální služby aktivně přispívaly k sociálnímu začlenění a soudržnosti a aby podporovaly cíle růstu a zaměstnanosti. Komise a členské státy budou také pokračovat v práci na dalším usnadnění vlivu práva Společenství na sociální služby obecného zájmu.
- Členské státy budou pokračovat v provádění Evropského paktu mládeže. V rámci strukturovaného dialogu s mladými lidmi by v průběhu každého předsednictví měly být organizace činné v oblasti evropské politiky v oblasti mládeže, mimo jiné Evropské fórum mládeže, vyzvány, aby řešily otázky spojené s udržitelným rozvojem, které zajímají mladé lidi, a to přípravou těchto dialogů mezi mladými lidmi a vládami.
- Členské státy a EU budou provádět Evropský pakt pro rovnost žen a mužů, na němž se dohodla Evropská rada v březnu roku 2006.

- S ohledem na stárnutí obyvatelstva všech evropských zemí bude i nadále důležitou otázkou nadcházejících desetiletí udržitelnost a přiměřenost důchodů. EU bude nadále podporovat úsilí členských států modernizovat systémy sociální ochrany a zajistit jejich udržitelnost. Členské státy by měly uspokojivě snižovat veřejný dluh, zvyšovat míru zaměstnanosti a produktivity, jakož i reformovat zdravotní systémy a systémy dlouhodobé péče.
- Komise přijme v roce 2006 sdělení o demografické budoucnosti Evropy, v němž posoudí, jak může EU pomoci členským státům reagovat na demografické výzvy, kterým čelí, a to zejména podporou strategií aktivního a zdravého stárnutí, souladu mezi pracovním a rodinným životem a lepších podmínek pro rodiny, přičemž zohlední také přínos přistěhovalectví.
- Členské státy by měly analyzovat možné důsledky demografické změny pro využívání půdy a zdrojů a pro spotřebu energie, jakož i pro mobilitu, a zohlednit je na všech úrovních plánování a investic.
- EU a členské státy budou pokračovat v rozvoji politiky EU v oblasti migrace spolu s politikami pro posílení integrace přistěhovalců a jejich rodin, a to zejména prostřednictvím plánu politiky v oblasti migrace, včetně postupů pro přijímání. Posílí spolupráci se třetími zeměmi a v oblasti kontroly migračních toků se budou snažit o společné reakce. Komise v roce 2006 předloží sdělení o budoucích prioritách v boji proti nedovolenému přistěhovalectví.

Celosvětová chudoba a problémy udržitelného rozvoje

Obecný cíl:	Aktivně podporovat udržitelný rozvoj na celém světě a zajistit, aby vnitřní a vnější politiky Evropské unie byly v souladu s globálním udržitelným rozvojem a jejími mezinárodními závazky.
-------------	---

Operativní cíle a úkoly:

- Dosáhnout významného pokroku při plnění závazků EU s ohledem na mezinárodně dohodnuté cíle a úkoly, zejména ty, které jsou obsaženy v Deklaraci tisíciletí, a ty, které vyplynuly ze Světového summitu o udržitelném rozvoji v Johannesburgu v roce 2002 a souvisejících procesů jako například Monterreyského konsensu o financování rozvoje, rozvojového programu z Dohá a Pařížské deklarace o harmonizaci pomoci.
- Přispět ke zlepšení mezinárodní správy environmentálních záležitostí, zejména v souvislosti s činnostmi navazujícími na výsledek světového summitu z roku 2005, a k posílení mnohostranných environmentálních dohod.
- Zvýšit objem pomoci na 0,7 % hrubého národního důchodu (HND) do roku 2015 s průběžným cílem ve výši 0,56 % v roce 2010.
 - i) členské státy, které dosud nedosáhly poměru oficiální rozvojové pomoci (ORP) a hrubého národního důchodu ve výši 0,51 %, se zavazují, že této hodnoty dosáhnou do roku 2010 v rámci svých příslušných postupů přidělování rozpočtových prostředků, zatímco ty členské státy, jež tuto hodnotu již překročily, se zavazují pokračovat ve svém úsilí;
 - ii) členské státy, které přistoupily k EU po roce 2002 a ještě nedosáhly poměru ORP/HND ve výši 0,17 %, budou usilovat o zvýšení své oficiální rozvojové pomoci, aby v rámci svých příslušných postupů přidělování rozpočtových prostředků dosáhly této úrovně do roku 2010, zatímco ty členské státy, které tuto úroveň již překročily, se zavazují pokračovat ve svém úsilí;
 - iii) členské státy se zavazují, že do roku 2015 dosáhnou poměru ORP/HND ve výši 0,7 %, zatímco ty členské státy, které již této hodnoty dosáhly, se zavazují, že udrží poměr nad touto hodnotou; členské státy, které přistoupily k EU po roce 2002, budou usilovat o to, aby do roku 2015 dosáhly poměru ORP/HND ve výši 0,33 %.
- Podporovat udržitelný rozvoj v rámci jednání WTO v souladu s preambulí Dohody o zřízení Světové obchodní organizace z Marrákeše, která udržitelný rozvoj uvádí jako jeden ze svých hlavních cílů.

- Zvýšit účinnost, soudržnost a kvalitu politik EU a členských států v oblasti pomoci v období let 2005-2010.
- Zahrnout hlediska udržitelného rozvoje do všech vnějších politik EU, včetně společné zahraniční a bezpečnostní politiky, mimo jiné stanovením udržitelného rozvoje jakožto cíle mnohostranné a dvoustranné rozvojové spolupráce.

Opatření by měla zahrnovat

- Provádění iniciativy EU „Voda pro život“, Energetické iniciativy EU pro vymýcení chudoby a udržitelný rozvoj, jakož i Johannesburské koalice pro obnovitelnou energii a strategického přístupu k mezinárodnímu nakládání s chemickými látkami (SAICM).
- Rozvíjet společný programový rámec EU prostřednictvím častějšího využívání spolufinancování projektů a pořádání společných akcí a zvýšit soudržnost mezi rozvojem a dalšími politikami. Kvalita a účinnost pomoci by mohla být zvýšena mimo jiné účinnou podporou rozpočtu, snížením dluhu a uvolňováním podmínek poskytování pomoci.
- Členské státy a Komise by měly provádět strategie EU pro Afriku, Latinskou Ameriku a Tichomoří.
- Komise a členské státy budou více usilovat, aby globalizace podporovala udržitelný rozvoj, a to zvýšením snah o to, aby byly mezinárodní obchod a investice využívány jako nástroj k dosažení skutečného globálního udržitelného rozvoje. EU by v této souvislosti měla spolupracovat se svými obchodními partnery v zájmu zlepšení environmentálních a sociálních norem a měla by za tímto účelem plně využívat obchodních dohod a dohod o spolupráci na regionální nebo dvoustranné úrovni.
- Investice prostřednictvím Evropské investiční banky a partnerství EU-Afrika pro infrastrukturu by měly podporovat cíle udržitelného rozvoje. Evropská investiční banka by měla posuzovat své půjčky na základě toho, jak přispívají k dosahování rozvojových cílů tisíciletí a udržitelného rozvoje.
- Členské státy a Komise by měly spolupracovat za účelem podpory postoje EU k přeměně Programu OSN pro životní prostředí (UNEP) na specializovanou agenturu OSN neboli Organizaci OSN pro životní prostředí (UNEO), se sídlem v Nairobi a s posíleným mandátem a stabilním, přiměřeným a předvídatelným financováním.

PRŮŘEZOVÉ POLITIKY PŘÍSPÍVAJÍCÍ KE ZNALOSTNÍ SPOLEČNOSTI

- **Vzdělání a odborná příprava**

14.

Vzdělání je předpokladem pro podporu změn chování a pro to, aby všichni občané získali klíčové kompetence potřebné k dosažení udržitelného rozvoje. Úspěch změny neudržitelných trendů bude ve velké míře záviset na vysoce kvalitní výchově k udržitelnému rozvoji na všech úrovních vzdělávání, včetně vzdělání v otázkách, jakými jsou například udržitelné využívání energií a dopravních systémů, udržitelné modely spotřeby a výroby, zdraví, kompetence, pokud jde o sdělovací prostředky, a zodpovědné globální občanství.
15.

Vzdělání může přispět k větší sociální soudržnosti a blahobytu, a to prostřednictvím investic do společenského kapitálu a zajištěním rovných příležitostí, účasti občanů, zejména znevýhodněných skupin, zaměřené na dosažení vyššího stupně povědomí o složitosti dnešního světa a jeho mnoha vzájemných závislostech a porozumění jim. Vzdělání, které ženám a mužům poskytuje kompetence, jež zvyšují jejich zaměstnatelnost a vedou k vysoce kvalitnímu zaměstnání, je rovněž klíčem k posílení konkurenceschopnosti EU.
16.

Na základě sdělení „i2010 - evropská informační společnost pro růst a zaměstnanost“ by se Komise a členské státy měly zabývat otázkami, jakými jsou například rovné příležitosti, dovednosti v oblasti informačních a komunikačních technologií a regionální rozdíly.
17.

Členské státy by v rámci Dekády OSN pro výchovu k udržitelnému rozvoji (2005-2014) mohly dále rozvíjet své národní akční plány, zejména s využitím pracovního programu „Vzdělávání a odborná příprava 2010“, jehož cíli jsou kvalita a důležitost, přístup pro všechny a otevřenost systémů a institucí společnosti a širšímu světu. Členské státy by mohly rozvíjet výchovu k udržitelnému rozvoji a cílenou odbornou přípravu na povolání v klíčových odvětvích, například ve výstavbě, energetice a dopravě. Zvláštní pozornost by měla být věnována vzdělávání učitelů. Měly by rovněž provádět strategii Evropské hospodářské komise OSN pro výchovu k udržitelnému rozvoji, přijatou ve Vilniusu v roce 2005. Výchova k udržitelnému rozvoji by měla být podporována také na úrovni EU. Evropský parlament a Rada v roce 2006 přijmou integrovaný akční program v oblasti celoživotního učení pro období let 2007-2013.

- **Výzkum a vývoj**

18. Výzkum v oblasti udržitelného rozvoje musí zahrnovat krátkodobé projekty na podporu rozhodování a dlouhodobé výhledové koncepce a musí řešit problémy globální a regionální povahy. Musí podporovat mezioborové přístupy zahrnující společenské a přírodní vědy a musí překonat rozdíly mezi vědou, tvorbou politiky a prováděním. Je třeba dále rozvíjet pozitivní úlohu technologie v inteligentním rozvoji (smart growth). Stále je velmi potřebný další výzkum, pokud jde o vzájemné působení mezi sociálním, hospodářským a ekologickým systémem a o metodiky a nástroje analýzy rizik, hodnocení současné situace z pohledu budoucnosti i předpovědí a systémů prevence.
19. V této souvislosti je velmi důležité zajistit účinné provádění sedmého rámcového programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace za účasti akademické obce, průmyslu a tvůrců politik a dosáhnout pokroku v souvislosti s prováděním akčního plánu pro environmentální technologie.
20. Pro lepší pochopení vzájemného propojení tří rozměrů udržitelného rozvoje by mohl být rozšířen ústřední systém účetnictví národního důchodu, mimo jiné začleněním koncepcí stavových a tokových veličin a netržní činnosti, a mohl by být dále rozšířen o satelitní účty, například výdaje na životní prostředí, materiálové toky; zohledněny by měly být také mezinárodní osvědčené postupy.
21. Univerzity, výzkumné ústavy a soukromé podniky hrají zásadní roli při podpoře výzkumu ve prospěch úsilí o zajištění toho, aby se hospodářský růst a ochrana životního prostředí vzájemně podporovaly. Univerzity a jiné vysokoškolské instituce hrají klíčovou úlohu při poskytování vzdělání a odborné přípravy, které kvalifikovanou pracovní sílu vybaví kompetencemi nezbytnými pro plné rozvinutí a využití udržitelných technologií. Měly by také přispívat k řízení s malým dopadem na životní prostředí prostřednictvím mezioborového přístupu a využití stávajících sítí. Mělo by se podporovat vytváření partnerství a spolupráce mezi univerzitami a vysokoškolskými institucemi Evropy a třetích zemí, vytváření sítí a společné učení.

FINANČNÍ A EKONOMICKÉ NÁSTROJE

22. EU bude při provádění svých politik usilovat o to, aby využila všechny politické nástroje. Měly by být používány nejvhodnější ekonomické nástroje, aby podporovaly transparentnost trhu a ceny, které odrážejí hospodářské, sociální a environmentální náklady na výrobky a služby (přiměřené ceny). Měl by být uznán jejich potenciál, pokud jde o soulad mezi ochranou životního prostředí a inteligentním hospodářským růstem a o využití obecně prospěšných příležitostí. Jejich vhodnost by navíc měla být posuzována na základě souboru kritérií, včetně jejich vlivu na konkurenceschopnost a produktivitu.
23. Členské státy by měly zvážit další kroky pro přesun zdanění od práce ke zdroji a spotřebě energie nebo znečištění a pro to, jak přispět k cílům EU v oblasti zvýšení zaměstnanosti a snížení negativních dopadů na životní prostředí nákladově efektivním způsobem. Komise by v této souvislosti měla shromáždit příslušné informace do roku 2007.
24. Komise by do roku 2008 měla předložit plán reformy subvencí, podle jednotlivých odvětví, které mají značné negativní účinky na životní prostředí a nejsou slučitelné s udržitelným rozvojem, s cílem postupně tyto subvence odstraňovat.
25. Aby se zajistilo, že financování EU je využíváno a přidělováno nejvhodnějším způsobem za účelem podpory udržitelného rozvoje, měly by členské státy a Komise spolupracovat na posílení doplňkovosti a součinnosti mezi různými druhy mechanismů spolufinancování Společenství a dalšími mechanismy spolufinancování, jakými jsou například politika soudržnosti, rozvoj venkova, Life+, výzkum a technologický rozvoj (VTR), program pro konkurenceschopnost a inovaci (CIP) a Evropský rybářský fond.

KOMUNIKACE, MOBILIZACE ZÚČASTNĚNÝCH SUBJEKTŮ A ZNÁSOBENÍ ÚSPĚCHU

26. Komise začlení udržitelný rozvoj do svých informačních, osvětových a komunikačních činností a bude i nadále společně s dalšími orgány Společenství pořádat akce a jednání zainteresovaných stran o různých částech strategie s cílem šířit nové myšlenky a podnítit výměnu osvědčených postupů. Pro zvýšení povědomí veřejnosti o udržitelném rozvoji by Komise k této strategii měla vytvořit uživatelsky vstřícné pokyny, včetně osvědčených postupů a politik v členských státech. Měly by být využity cenné komunikační nástroje pro měření vlivu lidských činností na schopnost země vytvářet příznivé podmínky pro život v jeho rozmanitosti.
27. Komise by měla vypracovat konkrétní a realistickou vizi pokroku EU na cestě k udržitelnému rozvoji na příštích 50 let. Tato vize by měla být připravena za účasti všech a měla by stanovit hlavní dlouhodobé cíle a popsat mezifáze a kroky nezbytné pro dosažení těchto cílů.
28. Členské státy mají zásadní úlohu při soustředění komunikace na nejvhodnější úroveň.
29. S ohledem na významnou roli místní a regionální úrovně při dosahování udržitelného rozvoje a vytváření společenského kapitálu je celkovým cílem vytvoření udržitelných společenství v městských a venkovských oblastech, v nichž lidé žijí a pracují a společně usilují o vysokou kvalitu života. Je třeba dále posilovat a podporovat přístupy, jako je například Místní agenda 21 a další procesy za účasti široké veřejnosti. Obce a města by měly být vyzvány, aby podepsaly a provedly Aalborské závazky. Tyto činnosti by měly být podpořeny sítěmi na různých úrovních.
30. Komise se v této souvislosti vyzývá, aby rozpracovala možnosti, pokud jde o způsob podpory „Evropské kampaně pro trvale udržitelná města a obce“, která poskytuje výměnu osvědčených postupů, včetně vytvoření kritérií kvality, ukazatelů a nástrojů, jako je například posuzování vlivu. Nejlepší iniciativy pro udržitelný rozvoj prováděné regionálními a místními orgány budou každoročně oceňovány. Komise vyzve ostatní orgány a organizace EU k předložení návrhů na to, jako toto oceňování nejlépe organizovat.

31. Přední představitelé průmyslu a další klíčové zúčastněné strany, včetně organizací zaměstnanců a nevládních organizací, by se společně s vedoucími politickými činiteli měli rychle zapojit do úvah o střednědobých a dlouhodobých politikách potřebných pro udržitelný rozvoj a měli by navrhnout ambiciózní reakce průmyslu přesahující stávající minimální zákonné požadavky. Návrh na podporu tohoto procesu předloží Komise v roce 2007. V souladu s Evropskou aliancí pro sociální odpovědnost podniků by měly být zvýšeny povědomí a znalosti o sociální odpovědnosti podniků a odpovědnosti v oblasti životního prostředí.
32. EU vítá iniciativy občanské společnosti, jejichž cílem je větší odpovědnost za udržitelný rozvoj, a posílí proto dialog s příslušnými organizacemi a platformami, které poskytují cenné rady varováním před pravděpodobným dopadem současných politik na budoucí generace. EU bude v této souvislosti i nadále podporovat důsledné provádění Aarhuské úmluvy o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí.

PROVÁDĚNÍ, MONITOROVÁNÍ A NÁSLEDNÁ ČINNOST

33. Komise předloží každé dva roky (počínaje zářím roku 2007) zprávu o pokroku při provádění strategie udržitelného rozvoje v EU a členských státech, která bude rovněž obsahovat budoucí priority, směřování a opatření. Pokud jde o sledování na úrovni EU, využije Komise při analyzování aktuálního stavu týkajícího se výše popsaných úkolů obsáhlý soubor ukazatelů udržitelného rozvoje, přičemž zohlední monitorovací zprávu EUROSTATU o udržitelném rozvoji, která má být aktualizována každé dva roky, jakož i nejnovější vědecké poznatky a vývojové směry v souvislosti s klíčovými činnostmi EU (strategie, akční plány, právní předpisy).
34. Aby se zajistilo řešení složité otázky udržitelného rozvoje vyčerpávajícím a podrobným způsobem, musí být ukazatele náležitě podrobné, aby bylo zajištěno řádné posouzení situace s ohledem na jednotlivé úkoly.

35. Komise ve spolupráci s členskými státy prostřednictvím Pracovní skupiny pro ukazatele udržitelného rozvoje ukazatele dále rozvine a přezkoumá, aby zvýšila jejich kvalitu a porovnatelnost, jakož i jejich význam v souvislosti s obnovenou strategií EU pro udržitelný rozvoj, přičemž zohlední také další iniciativy zabývající se ukazateli a zaměří se na ty ukazatele, které jsou považovány za nejpotřebnější.
36. Nejpozději v roce 2007 a poté v pravidelných intervalech Rada přezkoumá pokrok s ohledem na ukazatele udržitelného rozvoje a zváží schválení omezeného souboru ukazatelů pro sledování strategie udržitelného rozvoje na úrovni EU a pro účely komunikace.
37. Pokud jde o vnitrostátní úroveň, bude zpráva Komise o pokroku vycházet z opatření členských států pro provádění strategie EU pro udržitelný rozvoj a z výsledků získaných na základě dokončených vzájemných hodnocení. Každý členský stát jmenuje zástupce na kontaktní pozici pro otázky strategie udržitelného rozvoje, který bude moci nejpozději do června roku 2007 (a poté ve dvouletých intervalech) poskytovat nezbytné informace o pokroku na vnitrostátní úrovni v souladu s národními strategiemi udržitelného rozvoje a případně zohlední vývoj na nižší než celostátní úrovni. Plně budou využívány také příslušné informace z jiných zpráv členských států.
38. Na základě zprávy Komise o pokroku a příspěvků Rady by prosincové zasedání Evropské rady mělo každé dva roky (počínaje rokem 2007) přezkoumat pokrok a priority a poskytnout obecné směry, pokud jde o politiky, strategie a nástroje udržitelného rozvoje, a zohlednit přitom priority v rámci Lisabonské strategie pro růst a zaměstnanost. Tímto způsobem budou moci výsledky strategie EU pro udržitelný rozvoj přispívat k práci v rámci Lisabonské strategie, včetně práce na integrovaných hlavních směrech, což umožní jednotný přístup k průřezovým tématům, jakými jsou například změna klimatu, energetická účinnost, stárnutí a sociální soudržnost.

39. Evropský parlament bude vyzván, aby v souvislosti s budoucími přezkumy pokroku přispěl svými stanovisky a úzce spolupracoval s Radou a Komisí s cílem zajistit, aby strategie EU pro udržitelný rozvoj měla nejširší možnou podporu. Evropský parlament by mohl rovněž spolupracovat s vnitrostátními parlamenty. Evropský hospodářský a sociální výbor by se měl aktivně podílet na vytváření odpovědnosti, mimo jiné tím, že bude působit jako činitel podněcující diskuzi na úrovni EU, a vyzývá se, aby připravil příspěvek ke dvouleté zprávě Komise o pokroku, včetně souboru osvědčených postupů svých členů. Výbor regionů by mohl spolupracovat s regionálními a místními úrovněmi.
40. Členské státy připravující svou první národní strategii udržitelného rozvoje by ji měly dokončit do června roku 2007. Budoucí přezkumy národních strategií udržitelného rozvoje by měly být prováděny s ohledem na revidovanou strategii EU pro udržitelný rozvoj, aby tak byl zajištěn soulad, soudržnost a vzájemná podpora a zohlednění konkrétních poměrů členských států.
41. Dobrovolná vzájemná hodnocení národních strategií udržitelného rozvoje by měla být s první skupinou členských států zahájena v roce 2006. Měli by se jich účastnit úředníci a zainteresované strany ostatních členských států, včetně národních rad pro udržitelný rozvoj a případně mezinárodních pozorovatelů. Vzájemná hodnocení by se mohla zaměřit buď na strategii jako celek, nebo na konkrétní témata. Měla by rovněž sloužit pro zjištění příkladů osvědčených politik a postupů. Následující kolo vzájemných hodnocení by mohlo začít v roce 2007 s další skupinou členských států. Vzájemná hodnocení by mohla být podpořena vědeckými důkazy z externího hodnocení.
42. Členské státy by mohly využít stávající evropskou síť udržitelného rozvoje s cílem usnadnit výměnu osvědčených postupů a zkušeností. Síť by mohla shromažďovat stanoviska ke konkrétním prioritním tématům a otázkám, které mají členské státy projednat, aby tak názorně ukázala a dokumentovala osvědčené politiky a postupy. Tato síť by mohla být také využívána pro posílení šíření otázek udržitelného rozvoje, vertikálního začlenění a soudržnosti mezi úrovní EU a vnitrostátními a regionálními úrovněmi tvorby politiky.

43. Členské státy by měly zvážit posílení nebo, v případě, že ještě neexistují, zřízení národních poradních rad pro udržitelný rozvoj s účastí mnoha subjektů, které by podnítily informovanou diskuzi, byly nápomocny při přípravě národních strategií udržitelného rozvoje nebo přispívaly do přezkumů pokroku na vnitrostátní úrovni a na úrovni EU. Národní rady pro udržitelný rozvoj by měly zvýšit zapojení občanské společnosti do záležitostí udržitelného rozvoje a přispět k lepšímu propojení různých politik a politických úrovní, rovněž s využitím jejich sítě evropských poradních orgánů pro životní prostředí a udržitelný rozvoj (EEAC).
44. Orgány EU by měly zlepšit vnitřní koordinaci politik mezi různými odvětvími. Rada ve složení pro obecné záležitosti by měla zajistit horizontální koordinaci strategie EU pro udržitelný rozvoj a ostatní složení Rady by měla ověřit provádění ve svých příslušných oblastech odpovědnosti. Rada by při přezkumu pokroku měla zvážit různé možnosti, jak by její práce mohla být dále posílena, aby bylo zajištěno náležité provádění strategie EU pro udržitelný rozvoj.
45. Nejpozději v roce 2011 Evropská rada rozhodne, kdy je třeba zahájit celkový přezkum strategie EU pro udržitelný rozvoj.
-